

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 6 août 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet de loi "d'intégration du service d'enquêtes du Comité supérieur de contrôle à la police judiciaire près les parquets", a donné le 27 août 1997 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 6 augustus 1997 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot integratie van de dienst enquêtes van het Hoog Comité van Toezicht in de gerechtelijke politie bij de parketten", heeft op 27 augustus 1997 het volgende advies gegeven :

Ni l'accord du ministre du Budget, ni celui du ministre de la Fonction publique ne figurent au dossier.

Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, ces formalités n'auraient pas été accomplies.

De plus, celui-ci observe que le texte qui lui est soumis est incomplet, en ce que manquent, à tout le moins, un article liminaire précisant la nature de la loi projetée ainsi que la formule de signature.

Par ailleurs, il convient d'associer le ministre ayant la fonction publique dans ses attributions à la présentation du projet ainsi qu'à la signature.

Il s'ensuit que le projet n'est pas actuellement en état d'être soumis à la consultation du Conseil d'Etat.

Zowel de akkoordbevinding van de Minister van Begroting als die van de Minister van Ambtenarenzaken ontbreken in het dossier.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte gegevens zouden die vormvoorschriften niet vervuld zijn.

Bovendien stelt de Raad van State vast dat de hem voorgelegde tekst onvolledig is, aangezien op zijn minst een inleidend artikel waarin de aard van de ontworpen wet wordt aangegeven en het ondertekeningsformulier ontbreken.

Overigens dient de minister tot wiens bevoegdheid de ambtenarenzaken behoren zowel bij de indiening als bij de ondertekening van het ontwerp te worden betrokken.

Daaruit volgt dat het ontwerp thans niet in zoverre gereed is dat het voor advies aan de Raad van State kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Madame
Mevrouw

P. QUERTAINMONT,
S. GEHLEN,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Messieurs
de Heren

F. DELPEREE,
J.-M. FAVRESSE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coor-
dination a été rédigée par M. A.
LEFEBVRE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, adjunct-
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
door de H. A. LEFEBVRE, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. LIENARDY,
conseiller d'Etat.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY, staatsraad.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN